



This information is collected under the authority of the *Ministry of Correctional Services Act*, for the purpose of recording and releasing personal belongings. Please direct any questions about collection of this information to a ministry employee.
 Remarque: Ces renseignements sont rassemblés en vertu de la *Loi sur le ministère des services correctionnels* afin d'inscrire les effets personnels et de les remettre. Si vous désirez poser des questions au sujet de cette collecte d'information, adressez-vous à un employé du ministère.

Personal Property Declaration
 Young Person Adolescent(e)

Déclaration de biens personnels
 Inmate Détenu(e)

Date of Birth/Date de naissance

If you are absent without authorization from an institution, your property will be disposed of unless you claim it within 12 months following the date of absence		Si vous vous absentez sans l'autorisation d'un établissement, nous disposerons de vos biens si vous ne les réclamez pas dans les 12 mois qui suivent la date de votre absence	
Name (Last, First, Middle) / Nom (famille, prénom, deuxième)		Date Admitted /Date d'admission	Bag No./ N° de sac

Institution/Établissement	Client Identification No./ N° matricule
---------------------------	---

A Clothing • Vêtements

Circle Item/Encercler l'article		Description	Check if Item retained by Young Person/offender Cochez si l'article est retenu par l'adolescent (e) ou le/la détenu(e)
Item / Article	No/N°	Brand name, condition, colour, etc./size, if available Marque, état, couleur, etc./taille, si disponible	
Hat/Cap	Chapeau/Casquette		<input type="checkbox"/>
Coat	Manteau		<input type="checkbox"/>
Gloves/Mitts	Gants/Mitaines		<input type="checkbox"/>
Overshoes Rubbers Boots	Couvre-chaussures Caoutchoucs Bottes		<input type="checkbox"/>
Suit/Tie	Habit/Cravate		<input type="checkbox"/>
Jacket	Veste		<input type="checkbox"/>
Sweater	Chandail		<input type="checkbox"/>
Dress	Robe		<input type="checkbox"/>
Shirt/Blouse	Chemise/Blouse		<input type="checkbox"/>
Belt/Suspenders	Ceinture/Bretelles		<input type="checkbox"/>
Pants/Skirt	Pantalon/Jupe		<input type="checkbox"/>
Jeans/Shorts	Jeans/Shorts		<input type="checkbox"/>
Shoes	Chaussures		<input type="checkbox"/>
Socks/Stockings	Chaussettes/Bas		<input type="checkbox"/>
Underwear	Sous-vêtements		<input type="checkbox"/>
Undershirt/Brassiere	Maillot de corps/Soutien-gorge		<input type="checkbox"/>
Underpants/Panties	Caleçon		<input type="checkbox"/>
Other (specify)	Autre (précisez)		<input type="checkbox"/>
Jewellery (specify)	Bijoux (précisez)		<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>

B Personal Effects • Effets personnels

<input type="checkbox"/> No/Non <input type="checkbox"/> Yes/Oui	<input type="checkbox"/> Retained / Gardées
Glasses & Lunettes	
<input type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Upper / Haut <input type="checkbox"/> Lower / Bas <input type="checkbox"/> Partial / Partiel <input type="checkbox"/> Retainer / Ancrage	
<input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> Retained / Gardées <input type="checkbox"/> Retained / Gardées <input type="checkbox"/> Retained / Gardées <input type="checkbox"/> Retained / Gardées	
Social Insurance No./N° d'assurance sociale	
Ontario Health Card No./N° de carte de santé de l'Ontario	
Operator's/Chauffeur's Licence No./N° de permis d'exploitant ou de conducteur	
Medication, Pills, etc./Médicaments, pilules, etc.	
Valuables:- List cheques as valuables: Objets de valeur : Inscrivez les chèques comme objets de valeur	

C Cash • Argent

Indicate Foreign Currency Use reverse if necessary Initial no cash box if applicable	Mentionnez la monnaie étrangère. Écrire au verso si nécessaire. Initialisez la boîte aucun argent si l'information correspond
x 1	
x 2	
x 5	
x 10	
x 20	
x Other/Autre	
x Coin/Pièce	
No Cash/Aucun Argent	Total

When admitted to the above institution I had in my possession the hereon listed clothing, personal effects and cash	Lorsque j'ai été admis(e) dans l'établissement susmentionné, j'avais en ma possession les vêtements, les effets personnels et l'argent figurant sur la présente liste.
Property Owner / Propriétaire des biens	Witness (Admitting Officer) /Témoign (Agent(e) d'admission)

Assumption of Property Staff member assuming custody of above property to sign each box	• Prise en charge des biens Le membre du personnel chargé de la garde des biens susmentionnés doit signer dans chaque case.	(A) Clothing / Vêtements
(B) Personal Effects / Effets personnels	(C) Cash / Argent	

CSD 075-008 (rev. 04/11)

CAUTION: THIS RECORD CONTAINS INFORMATION ABOUT A YOUNG PERSON WHICH IS SUBJECT TO THE YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT! AVERTISSEMENT: CE DOSSIER CONTIENT DES RENSEIGNEMENTS SUR UN(E) ADOLESCENT(E) ASSUJETT(I)(E) À LA LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS.

Information about a young person as defined in the Youth Criminal Justice Act is subject to publication, use and access restrictions set out in the Act to protect the privacy of the young person. The penalty for violation may result in imprisonment for up to 2 years.
 Les renseignements concernant un(e) adolescent(e), au sens de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, sont assujettis aux limites de publication, d'utilisation et d'accès énoncées dans la Loi pour protéger la vie privée de l'adolescent(e). L'infraction à cette règle est punissable d'une peine d'emprisonnement maximale de deux ans.

Name (Last, First, Middle) / Nom (famille, prénom, deuxième)	Client Identification No./ N° matricule
Next of Kin/Parent le plus proche	Relationship/Lien de parenté
Address/City/ Adresse/Ville	Telephone No./N° de téléphone

D IN • ENTRÉE Clothing and Effects Received After Admission
Vêtements et effets reçus après l'admission

Date MM/dd jj/yyyy aaaa	ITEM - Describe Fully ARTICLE - À décrire au complet	Check if Item retained by Young Person/offender Cochez si l'article est retenu par l'adolescent (e) our le/la détenu(e)	PRINT - Name of Sender EN LETTRES MOULÉES-Nom de l'expéditeur(e)	Custodian's Initials Initiales du dépositaire
		<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		

E OUT • SORTIE Clothing and Effects Taken From Institution Upon Property Owner's Written Instruction
Vêtements et effets retirés de l'établissement selon les instructions écrites du (de la) propriétaire des biens

Date MM/dd jj/yyyy aaaa	ITEM - Circle item where recorded ARTICLE - Encercler l'article là où il a été enregistré	SIGNATURE of person receiving Also print name if Signature not clear SIGNATURE de la personne que reçoit les biens <small>Écrire également le nom en lettres mouluées si la signature n'est pas lisible</small>	Custodian's Initials Initiales du dépositaire

Remarks or Additional Space/Remarques ou espace supplémentaire

Complete This Area, in Numerical Order, at Time of Release or Transfer

F Remplir cette partie, dans l'ordre numérique, lors de la libération ou du transfert

(1) Discharge Officer's Declaration / Déclaration de l'argent(e) chargé(e) de la libération I certify that the young person/offender received / Je soussigné(e), atteste que le (a) contrevenant(e) a reçu	Weight upon discharge Poids au moment de la libération
<input type="checkbox"/> upon his/her release, his/her clothing, personal effects as listed hereon and a cash/cheque balance in the amount of \$ _____ au moment de sa libération, ses vêtements, ses effets personnels tels que susmentionnés et un solde versé en espèces/par chèque d'un montant de _____ \$	
<input type="checkbox"/> upon his/her transfer, his/her clothing, that he/she checked his/her personal effects as listed hereon and a cash/cheque balance in the amount of \$ _____ and saw me place and seal them in Property Envelope(s) number(s) _____ in his/her presence. I placed the sealed Property Envelope(s) in a Property Canvas Bag and locked the bag in his/her presence. I have indicated the items worn by the young person/offender during transfer by placing my initials in the prescribed areas in Sections A and D above. au moment de son transfert, ses vêtements, qu'il/elle a vérifié comme étant ses effets personnels tels que susmentionnés et un solde versé en espèces/par chèque d'un montant de _____ \$, et qu'il/elle m'a vu(e) les mettre dans l'(les)enveloppe(s) de biens portant le(s) numéro(s) _____ que j'ai cachetée(s) en sa présence. J'ai placé l'(les)enveloppe(s) cachetée(s) dans un sac en toile d'effets personnels que j'ai mis sous clé en sa présence. Les articles que le (la) contrevenant(e) portait lors du transfert sont indiqués où figurent mes initiales dans les sections A et D ci-haut.	
Signature/Title / Signature/Titre	Date MM/dd jj/yyyy aaaa
(2) Property Owner's Declaration / Déclaration du (de la) propriétaire des biens I certify that I received / Je soussigné(s), atteste que j'ai reçu	
<input type="checkbox"/> upon my release, my clothing, personal effects as listed hereon and a cash/cheque balance in the amount of \$ _____ au moment de ma libération, mes vêtements, mes effets personnels tels que susmentionnés et un solde versé en espèces/par chèque d'un montant de _____ \$	
<input type="checkbox"/> upon my transfer, my clothing, and checked my personal effects as listed hereon and a cash/cheque balance in the amount of \$ _____ and saw the Discharge Officer place and seal them in Property Envelope(s) number(s) _____ in my presence. He/she then placed the sealed Property Envelope(s) in a Property Canvas Bag and locked the bag in my presence. The items worn by me during transfer are indicated by the custodian's initials in the prescribed areas in Sections A and D above. au moment de mon transfèrement, mes vêtements, et que j'ai vérifié mes effets personnels tels que susmentionnés et un solde versé en espèces/par chèque d'un montant de _____ \$, et que j'ai vu l'agent(e) de libération les mettre dans l'(les)enveloppe(s) de biens portant le(s) numéro(s) _____ qu'il/elle a cachetée(s) en ma présence. Il/elle a ensuite placé l'(les)enveloppe(s) cachetée(s) dans un sac en toile d'effets personnels qu'il/elle mis sous clé en ma présence. Les articles que je portais lors du transfert sont énumérés dans les sections A et D ci-haut, où figurent les initiales du dépositaire.	
Signature of Property Owner / Signature du (de la) propriétaire des biens	Date MM/dd jj/yyyy aaaa
G Unclaimed Property Notification Notification de Propriété Non réclamée	
<input type="checkbox"/> Upon my release, any property/funds not received may be claimed at this facility during regular business hours within 90 days, after which it will be disposed of in accordance with Ministry regulations. /A ma mise en liberté, les biens ou fonds non reçus pourront être réclamés à cet établissement durant les heures normales d'ouverture dans les 90 jours suivants, après quoi il en sera disposé conformément aux règlements du ministère.	
Signature of Property Owner / Signature du (de la) propriétaire des biens	Date MM/dd jj/yyyy aaaa

CSD 075-008 (rev. 04/11)

CAUTION: THIS RECORD CONTAINS INFORMATION ABOUT A YOUNG PERSON WHICH IS SUBJECT TO THE YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT! AVERTISSEMENT: CE DOSSIER CONTIENT
DES RENSEIGNEMENTS SUR UN(E) ADOLESCENT(E) ASSUJETT(I)E À LA LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS.

Information about a young person as defined in the Youth Criminal Justice Act is subject to publication, use and access restrictions set out in the Act to protect the privacy of the young person. The
penalty for violation may result in imprisonment for up to 2 years.
Les renseignements concernant un(e) adolescent(e), au sens de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, sont assujettis aux limites de publication, d'utilisation et d'accès énoncées
dans la Loi pour protéger la vie privée de l'adolescent(e). L'infraction à cette règle est punissable d'une peine d'emprisonnement maximale de deux ans.